

# מועצה מקומית עין קניה

## בגלס עין קניה המלי

המחלקה לשירותים חברתיים

קסמ الخدمات الإجتماعية

טלפון: 04-6870136 פאקס: 04-6870719

עין קניה - רמה"ג  
עין קניה - חצבה הגולן  
טל: 04-6981350  
טלפון:  
04-6982138:079  
פאקס:  
123 ת.ד. 12432  
מיקוד:  
כס - ב  
מיקוד:



----- التاريخ / תאריך: -----

**מواطنی القرية الكرام، تحية وبعد :-** يتحقق الرفاه الاجتماعي، من خلال توفير سبل العيش الكريم اقتصادياً واجتماعياً للمواطنين أفراداً وجماعات، وذلك لتعزيز سلامة المجتمع وتماسكه وتوطيد استقراره. ويتمثل ذلك في الاستجابة لجميع الحاجات الإنسانية الأساسية وتلبيتها، خاصة فيما يتعلق بفئات المحتاجين. إن تحقيق الرفاه الاجتماعي مسؤولية مشتركة، لا بد للجميع أن يسهموا فيها. يعمل مكتب للخدمات الاجتماعية ضمن الخدمات المقدمة من السلطات المحلية. في كل سلطة محلية مكتب يعمل به عمال اجتماعيون مؤهلين، وظيفتهم مساعدة الزبائن في التعامل مع مشاكلهم في مجالات مختلفة. يقدم العاملون الاجتماعيون خدماتهم بموجب قوانين، وتعليمات وزارة الرفاه الاجتماعية، ووفق قوانين وتعليمات السلطة المحلية.

### من يحق له التوجه إلى قسم الخدمات الاجتماعية؟

إن كل من يحتاجون إلى مساعدة أيا كانت، على سبيل المثال: (حين تكون هناك مشاكل في العائلة، مرض مزمن لأحد أفراد الأسرة، تخلف عقلي، أو صعوبة ما في الأداء الاجتماعي، النفسي، أو السلوكي لأحد أفراد الأسرة)، يحق لهم التوجه للمكتب، لفحص إمكانية الحصول على مساعدة من قسم الخدمات الاجتماعية.

### كيف تتم معالجة طلبات المتوجهين؟

يستوضح موظفو الشؤون الاجتماعية، تفاصيل حول وضع المتوجهين، وبمشاركتهم، يقررون سوياً، ما هو شكل العلاج الذي سيقدم لهم والخدمة التي ستعطى لهم، وذلك من خلال عدة جلسات تعارف على المتوجه، وفهم مشكلته، وبناء خطة وبرنامج علاجي مشترك، مقبولة على المتوجه لطلب المساعدة. بحال عدم تبعية الأوراق الرسمية من قبل المتوجه (الزبون)، لا يفتح ملف، ولا يمكن متابعة معالجة اية معاملة للزبون المتوجه.

هناك أشكال متعددة من الخدمات التي يمكن تقديمها منها: استشارة، علاج فردي/ نفسي، او اسري، دعم، وتوجيه، إلى أطر مساعدة وعلاج متخصصة، خدمات في مجال الفرد والعائلة، الأولاد، الشبيبة، و المسنين، وحالات دعم لذوي الاحتياجات الخاصة.

**للتوضيح:** مكتب الخدمات الاجتماعية لا يقدم مساعدات مادية/عينية بشكل أولي، ومباشر، المساعدة المادية هي جزء من خطة عمل علاجية مع شخص، أو أسرة/ أو عائلة، التي تلتزم وتقيدت بالاندماج وتفيذ خطة عمل مشتركة، ببرنامج علاجي، هدف هذا البرنامج العلاجي تحسين مقدرة العائلة على القيام بوظائفها الأسرية بشكل سليم، وتشجيعها على الاستقلالية وحل مشاكلها بذاتها.

**على المتوجه للمكتب:** أن يتحاور، ويتعاون، ويوضح من خلال جلسة محادثة مع العامل الاجتماعي، وبعد ان قام بتعبئة نموذج الطلب المرفق، تفصيل المشاكل المراد حلها، أو البحث عن حلول لها.

حضرة المتوجهة: ----- المحترمة.

لتسهيل توجيهم لقسم الخدمات الاجتماعية، نضع بين أيديكم هذه النشرة، الرجاء الاهتمام باحضار كل المستندات المطلوبة لتسهيل النظر بطلبكم، وفتح ملف رسمي في مكتب الخدمات الاجتماعية. (وذلك وفقاً لتعليمات والقوانين المعمول بها من قبل وزارة الشؤون الاجتماعية).

1. استقبال الجمهور - أيام: الأحد - 12:30 - 15:30 ..... الأربعاء - 9:30 - 12:30

### 2. عند التوجه إلى قسم الخدمات الاجتماعية يجب:

- 1 - تعبئة استمارة التوجه إلى المكتب (قسمة التوجه إلى مكتب الخدمات الاجتماعية/ توفس فניה והצהרה) - (كل استمارة، مدتها سنة من تاريخ تعبئة النموذج والإمضاء).
- 2 - تعبئة نماذج التنازل عن السرية. (نفسى وיתור על סודיות).
- 3 - تعبئة نموذج (الخطة العلاجية وتصريح الالتزام المتبادل/ הסכם /חוזה טיפול, תוכנית התערבות והצהרת מחויבות הדדית)

### ד. إحضار المستندات التالية/ להמציא האישורים והמסמכים הללו:

- 1- تقارير عن الدخل، آخر 3 سنوات راتب- (3 تלושי משכורת). \ أو تقارير عن الدخل من مؤسسة التأمين الوطني- (אישור ביטוח לאומי על גובה קצבה), أو للمستقلين، تقرير الضريبة السنوي - (דוח שומת מס הכנסה לשנה קודמת, לעצמאיים), وكل مستند عن دخل مادي إضافي (וכל הכנסה נוספת).
- 2- للأشخاص الذين لا يعملون، تقرير تامين الوطني/ (אישור ביטוח לאומי על מעמד לא עובד)
- 3- تقرير التامين الوطني عن كل المدخولات من التامين الوطني/ (דוח ריכוז הכנסות מהביטוח לאומי).
- 4 - تقرير لثلاثة أشهر من البنك عن المدخولات، والحساب بالبنك وتقرير عن الوفريات، דוח עבור רשב על הכנסות מהבנק ל 3 חודשים אחרונים, ודוח על חסכונות.
5. تقرير مجلس محلي عن الأملاك \ الدخل - (אישור מועצה על רכוש).
6. تقرير ضريبة الدخل عن الأملاك \ الدخل - (אישור מס הכנסה על רכוש).
7. صورة هوية رب/ة، الأسرة (الزوج + الزوجة)، مع قسمة الأولاد - (צילום ת"ז של ראש משפחה ואשתו).

### ה. بحالات التوجه بخصوص مواضيع تتعلق بالوضع الصحي - (مساعدة بسفریات لعلاجات طبية) يجب إحضار:

1. تقرير طبي من الطبيب المعالج - (דוח רופא משפחה מטפל).
  2. تقرير طبي من المستشفى - (דוח רפואי של בית חולים).
  3. تقارير ومستندات طبية شهرية، تؤكد الزيارة إلى المستشفى (مع نهاية كل شهر وبداية الشهر الذي يليه) - (אישורים חודשיים על ביקורים בבית החולים).
- و. العامل الاجتماعي يقوم بإجراء زيارة بيتية، بهدف التعارف إلى، ومع أسرة المتوجه، والتعرف على ظروف معيشته عن قرب، والإطلاع على بيته ومحيطه القريب لأخذ فكرة إضافية على ظروف حياة المتوجه ومعيشته.

ז. بحالات يتم بها الموافقة على مساعدة عينية لأسرة محتاجة، يجب إرفاق - (اقتراح بتسעيرتين/ 2 הצעת מחיר רשמיות).

لكي تسهل معالجة قضيتك دون إعاقه، الرجاء إحضار المستندات الواردة بالفقرة: أ. ب. ج. د. ه. بين تاريخ 1-10 من كل شهر.

3. لا نستطيع بحث طلبك دون تقديم المستندات والوثائق المطلوبة والواردة بالفقرة (2).

باحترام  
دارة مكتب الخدمات الاجتماعية

# מועצה מקומית עין קניה

مجلس عين قنية المحلي

המחלקה לשירותים חברתיים

قسم الخدمات الإجتماعية

טלפון: 04-6870136 פאקס: 04-6870719

עין קניה - רמה"ג  
عين قنية - هضبة الجولان  
טל: 04-6981350  
תלפון:  
04-6982138:0ק  
פאקס:  
מיקוד 12432 ת.ד. 123  
מיקוד:  
ס - ב

